



EINBAUANLEITUNG UND SICHERHEITSHINWEISE

WEBER BABYSCHALE

Anwendung der Babyschale

Mit Einbau der WEBER Babyschale kann bereits ein Säugling im Fahrradanhänger mitgenommen werden, wobei noch ausreichend Platz für ein zweites Kind bleibt. Wir empfehlen für sehr kleine Kinder den Weber Sitzschalen-Verkleinerer, um Kopf und Körper zu stützen.

Generell können Kleinkinder bis zu einem Alter von max. 9 Monaten oder 9 kg Gewicht mit der Babyschale im Fahrradanhänger transportiert werden.

Bezüge:

Model Teddyfutter weiß: Flor 100% Baumwolle

Material: 69% Baumwolle/31% Polyester

Model Teddyfutter grau: Teddybezug grau, 100% Polyester (Mikrofaser)

Model Comfortline „Komfortline Bezug“ Liegefläche 100%

% Lyocell, Material: 60% Polyester/40% Lyocell

Polstereinlage: Polyurethan-Schaum

EU-Norm: in Anlehnung an EN 1888, soweit zutreffend



Lieferumfang: 1 Babyschale (komplett mit Bezug, Schaumstoff-Einlage, Sicherheitsgurte), 3 Montagegurte

Technische Daten

Werkstoff Schale: EPP (Expandiertes Polypropylen)

Gesamtgewicht: 750 g

Maße: 29 x 67 x 16 cm

Hinweise zur Anwendung

Wird nur ein Baby im Anhänger mitgenommen, muss die Schale in der Mitte des Anhängers befestigt werden. Sitzt neben der Babyschale ein zweites Kind, ist die Babyschale auf der in Fahrtrichtung linken Seite einzubauen.

Schnallen Sie Ihr Kind in der Babyschale an. Fahren Sie niemals, ohne Ihr Kind angegurtet zu haben!

Die Babyschale wird mit 2 bzw. in manchen Fällen 3 Spanngurten (beiliegend) in Ihrem Fahrradanhänger befestigt. Dabei ist die Bauart Ihres Anhängers entscheidend.



Wichtig ist, dass die Weber Babyschale in möglichst flacher Position sicher gegen Verrutschen verspannt ist! Wenn Sie den Bezug der Babyschale hochheben, finden Sie an dem oberen und unteren Ende sowie in der Mitte der Schale Öffnungen, durch die die Spanngurte gezogen werden.

Reicht die Verspannung am oberen und unteren Ende der Schale nicht aus, um diese spielfrei zu befestigen, sollten Sie zusätzlich einen dritten Gurt in der Mitte der Babyschale verwenden. Das Unterlegen eines Schaumklotzes oder die bei uns erhältliche Unterlegrolle (Abb.2) Best. Nr: BS.04.100.00 kann hilfreich sein, um einen festen Sitz der Babyschale zu erreichen.

Tipps: Mit dem Baby unterwegs

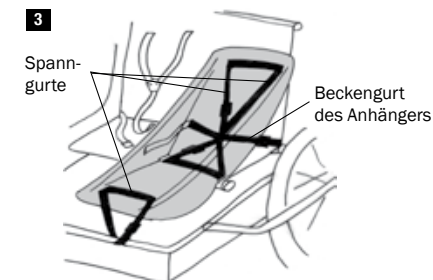
- Mit einem Baby unterwegs sollte immer behutsam gefahren werden. Beginnen Sie langsam mit kurzen Strecken und lassen Sie dem Baby genügend Zeit zum Eingewöhnen.
- Wenn sich eine flache Hand zwischen den Gurten und dem Babykörper schieben lässt, dann sind die Gurte in der Regel richtig eingestellt.
- Falls Ihr Anhänger keine Federung besitzt, dann können Sie durch Vermindern des Luftdrucks in den Reifen das Dämpfungsverhalten verbessern.



GEFAHRI

- **Beachten Sie die gesetzl. Bestimmungen zum Transport von Babys im Kinderanhänger!**
- **Der Babysitz muss straff gespannt sein. Bei Belastung darf er nur wenig nachgeben.**
- **Der Babysitz könnte in Extremsituationen herumgeschleudert werden, was zu lebensgefährlichen Verletzungen führt!**

Montage/Einbau

**Und so montieren Sie Ihre Weber Babyschale in Ihren Anhänger:**

Vergleichen Sie die in den exemplarischen Abbildungen gezeigten Befestigungsmöglichkeiten mit denen Ihres Anhängers. Wählen Sie die Art der Befestigung, die Ihr Anhänger bietet und beachten Sie dabei, dass nach Möglichkeit immer feste Bauteile wie Rahmenrohre mit umspannt werden.

Abb.1

zeigt eine Befestigungsmöglichkeit bei Anhängern mit Boden aus gespanntem Tuch.

Abb.2

zeigt eine Befestigungsmöglichkeit bei Anhängern mit fester Wanne (Kunststoff oder Metall) Hier kann auch eine Öse im Boden verschraubt werden, um einen Gurt zu befestigen. Fragen Sie hierzu den Hersteller Ihres Anhängers.

Abb.3

zeigt die Montagemöglichkeit bei einem fest mit dem Verdeck vernähtem Sitzbezug. Hierbei nutzen Sie bitte den Beckengurt Ihres Anhängers zum Kreuzverspannen mit den Spanngurten der Babyschale.

Ebenfalls verweisen wir auf die speziellen Einbautipps der Hersteller u.a. burley.de, croozor.com, qeridoo.de Wir wünschen Ihnen und Ihren Kindern eine angenehme und vor allem sichere Fahrt!

Sicherheitshinweise**Beachten Sie die gesetzlichen Bestimmungen zum Transport von Babys im Kinderanhänger!**

- **WARNUNG!** Diese Babyschale nicht als Liegesitz außerhalb des Kinderanhängers verwenden!
- **WARNUNG!** Diese Babyschale nicht als Trage verwenden!
- **WARNUNG!** Diese Babyschale nicht als Autokindersitz verwenden!
- **WARNUNG!** Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt
- **WARNUNG!** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass die Verzerrung der Schale im Kinderanhänger korrekt ist.
- **WARNUNG!** Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind in der Babyschale immer korrekt angeschnallt ist
- **WARNUNG!** Passen Sie die Länge der Schultergurte, der Beckengurte und des Schrittgurtes immer an!

Garantiewww.weber-products.de

Auf die WEBER Babyschale gewähren wir 2 Jahre Garantie ab dem Kaufdatum gemäß unseren folgenden Bedingungen:

- Wir beheben innerhalb der Garantiezeit alle bei uns gemeldeten Schäden auf unsere Kosten, soweit die Schäden nachweislich auf einen Herstellungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind.
- Reklamationen werden nur bearbeitet, sofern der Reklamationsware eine Rechnungskopie beiliegt.
- Fertigungsbedingte Abweichungen gelten nicht als Schäden.
- Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass alle mangelhaften Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instand gesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ausgetauschte Teile gehen in unser Eigentum über.
- Die Verpackung beim Einsenden der Ware muss so gestaltet sein, dass eine Beschädigung ausgeschlossen ist. Die Fracht muss vom Versender getragen werden. Unfreie Sendungen werden nicht angenommen.
- Die Kosten für die Rücksendung der ersetzten oder reparierten Ware werden von uns getragen. Die Garantieleistung tritt nicht in Kraft bei unsachgemäßer Behandlung.
- Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf.
- Die Garantiefrist für Ersatzteile endet auch mit der Garantiefrist für das ganze Produkt. Soweit die Haftung nicht gesetzlich vorgeschrieben ist, sind alle Ansprüche auch aus Folgeschäden, ausgeschlossen.

Sollten Sie noch Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder direkt an uns! E-mail: info@weber-products.de

Export nach USA und Kanada ist nicht erlaubt! (Produkthaftung)



OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS

WEBER BABYSHELL



Scope of delivery: **1** Babyshell, (equipped with Fabric cover, flies and safety belts), **3** Mounting straps

Technical specifications
 Shell material: EPP (expanded polypropylene)
 Shell weight: 750g
 Dimensions: 29 x 67 x 16 cm

Sales information

With the Weber babyshell you can take a baby for a ride in a bicycle-trailer. There is also enough space for a second child. For very small babies, we recommend the babyshell minimiser, which supports the baby's head.

You can use the babyshell to carry babies up to 9 months old and weighing up to 9 kg in a bicycle trailer.

Fabric covers:

Teddyfur white: pile 100% cotton
 fabric: 69% cotton/31% polyester

Teddyfur grey: 100% polyester (microfibre)

Comfortline fabric: lying area 100% Lyocell,
 fabric: 60% polyester/ 40% Lyocell
 cushioning: polyurethane foam

This product is produced on the basis of EN 1888, if appropriate

Using the babyshell

This babyshell is only suitable for the transport of babies in bicycle trailers. The trailer must be made up of an solid frame with a roll bar. In addition, it must be possible to secure the babyshell in the trailer.

The babyshell has to be mounted with 2 or sometimes 3 straps in your bicycle trailer. The type or design of your trailer is therefore decisive.



It's important to mount the WEBER babyshell as flat as possible to prevent slipping.

If you lift the cover of the babyshell, you will find ports at the upper and lower end, also in the middle of the shell. There you pull the straps through.

If the straps at the top and bottom are not sufficient to adequately secure the babyshell, use the third strap in the middle. Placing a block of foam or our air cushion under the babyshell could help ensure that it is properly fitted in place. (Picture 2)

Tips: Traveling with baby

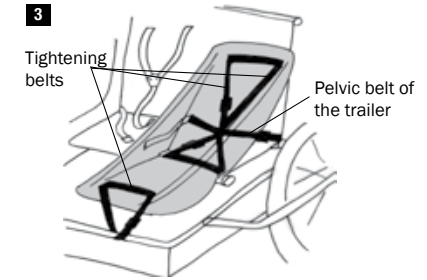
- Always ride very carefully with a baby. Begin with short distances to allow the baby time to get used to the babyshell.
- Seat belt adjustment: If a flat hand can be pushed between the straps and the baby body, the straps are normally adjusted correctly.
- If your trailer does not have a suspension, you can reduce the air pressure of the tire to improve the damping behavior.



Important!

- **Note the legal requirements for the transport of babies in child carrier!**
- **The baby seat must be stretched tightly fitted.**
- **The baby seat could be thrown around in extreme situations, resulting in severe injury or death!**

installation



Mounting instructions for the babyshell in your trailer:

The babyshell has to be mounted with 2 or sometimes 3 straps in your bicycle trailer. The design or type of trailer is therefore decisive.

Picture 1 shows how the babyshell can be fitted on fabric in trailers

Picture 2 shows how the babyshell can be fitted in trailers with a plastic or metal tray. You may have to fit an eyelet to attach the strap to. Please ask the maker of your trailer.

Picture 3 shows how to fit the babyshell in a trailer with a seat which is sewn onto the body, like the Chariot Cougar. In this case, use the pelvic belt for diagonal bracing.

We refer to the special mounting instructions of the trailer producers burley.de, croozer.com, qeridoo.de
 We wish a good and safe ride for you and your child.
 Your Weber Team

Safety instructions

Security hints!

- **Warning!** Don't leave your child without a person in charge!
- **Warning!** The babyshell is neither a reclining seat not a carrycot and it is not permitted to use it as such!
- **Warning!** Don't use in cars!
- **Warning!** The babyshell has to be fixed securely (as described in these instructions) in the bicycle-trailer. Other usage can cause serious injury!
- **Warning!** Not recommended for children who can sit upright!
- **Warning!** Always adjust the length of the shoulder straps, the lap belts and the crotch strap.

Warranty

www.weber-products.de

The WEBER Babyshell described overleaf comes with a two-year warranty from the date of purchase in line with the following conditions:

- During the warranty period we shall rectify all damage reported to us at our own cost providing this has been demonstrably caused by a manufacturing or material defect.
 - Complaints shall only be dealt with if a copy of the receipt is provided with the item subject to the complaint.
 - Production-induced deviations shall not be classed as damage.
 - We shall fulfil the warranty services by either repairing defective parts or replacing them with non-defective parts at our discretion. Any parts replaced shall transfer to our ownership.
 - When the product is sent to us, it must be packaged in such a manner that prevents damage. The sender must bear the freight costs. Deliveries with postage unpaid shall not be accepted.
 - We shall bear the cost of returning the replaced or repaired goods. The warranty shall not apply in the event of improper handling.
 - Warranty services shall neither extend the warranty period nor start a new one.
 - The warranty period for replacement parts shall end on the same date as the warranty period for the entire product. Unless required by law, we shall not assume any liability for claims, including those resulting from consequential damages.
- If you have any questions, please contact your retailer or us directly! E-mail: info@weber-products.de

Export of the product to the USA or Canada is prohibited "product liability".



INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

COQUE POUR BÉBÉ WEBER

Utilisation de la coque pour bébé

L'utilisation d'une coque pour bébé WEBER permet d'emmener un nouveau-né avec soi dans une remorque pour enfants, mais aussi d'également transporter un second enfant en même temps. Nous recommandons de protéger la tête et le corps des très petits enfants avec le réducteur Weber pour coque.

Généralement, les petits enfants jusqu'à max. 9 mois ou 9 kg peuvent être transportés dans la coque pour bébé de la remorque pour vélo.

Housses :

Modèle en teddy blanc : poils 100 % coton

Matériau : 69 % coton / 31 % polyester

Modèle en teddy gris : housse en teddy gris, 100 % polyester (microfibre)

Modèle Comfortline «housse Comfortline» avec couchage

en 100 % Lyocell, matériau : 60 % polyester / 40 % Lyocell

Rembouillage : mousse de polyuréthane

Norme UE : conforme à la norme EN 1888 dans la mesure où celle-ci s'applique



Contenu de la livraison : 1 coque pour bébé (complète avec housse, rembourrage en mousse, sangles de sécurité), 3 sangles de montage

Caractéristiques techniques

Matériau de la coque : PPE (polypropylène expansé)

Poids total : 750 g

Dimensions : 29 x 67 x 16 mm

Remarques relatives à l'utilisation

Si seulement un bébé est transporté dans la remorque, la coque doit être fixée au centre de celle-ci.

Si un second enfant prend place à côté de la coque pour bébé, celle-ci doit être installée sur la gauche dans le sens de la marche.

Attachez votre enfant dans la coque pour bébé. Ne vous déplacez jamais sans avoir attaché votre enfant !

La coque pour bébé est fixée sur votre remorque pour vélo au moyen de 2 ou, dans certains cas, de 3 sangles (fournies). Le type de remorque est décisif ici.



Il est important que la coque pour bébé Weber soit serrée le plus à plat possible afin de l'empêcher de glisser ! Si vous soulevez la housse de la coque pour bébé, vous trouverez sous celle-ci des ouvertures permettant de faire passer les sangles de maintien en haut, en bas et au centre de la coque.

Si le maintien aux extrémités supérieure et inférieure de la coque ne suffit pas pour fixer celle-ci sans jeu, une troisième sangle doit alors être utilisée au centre de la coque. La mise en place d'une cale en mousse ou d'un coussinet de maintien disponible chez nous (ill. 2 - réf. BS. 04.100.00) peut être utile pour garantir le maintien de la coque pour bébé en toute sécurité.

Astuces : en route avec bébé

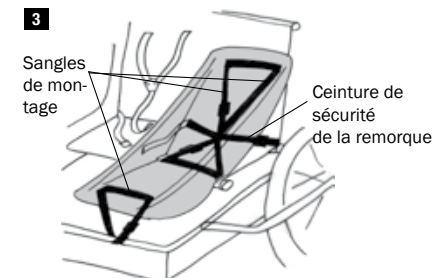
- Roulez toujours prudemment lorsque vous transportez un bébé. Commencez lentement, sur de courtes distances, pour laisser le temps au bébé de s'habituer.
- Si vous pouvez passer la main à plat entre les sangles et le corps du bébé, cela signifie généralement que les sangles sont correctement réglées.
- Si votre remorque n'est pas dotée d'une suspension, vous pouvez améliorer l'amorti en réduisant la pression d'air dans les pneus.



GEFAHRI

- **Tenez compte de l'ensemble des dispositions relatives au transport de bébés dans des remorques pour enfants !**
- **Le siège pour bébé doit être parfaitement serré. Il ne peut que légèrement se relâcher lorsqu'il est chargé.**
- **Le siège pour enfant peut être éjecté dans des situations extrêmes et causer des blessures mortelles !**

Montage / Installation



Comment installer votre coque pour bébé Weber dans votre remorque ?

Comparez les possibilités de fixation présentées dans les illustrations avec celles de votre propre remorque. Choisissez le type de fixation proposé par votre remorque et veillez ici à ce que les éléments fixes, tels que les tubes du cadre, soient toujours utilisés pour la fixation lorsque cela est possible.

III. 1

présente une possibilité de fixation sur les remorques avec fond en toile tendue.

III. 2

présente une possibilité de fixation sur les remorques présentant un fond rigide (plastique ou métal). Un anneau peut ici également être vissé dans le fond pour y fixer une sangle. Adressez-vous ici au fabricant de votre remorque.

III. 3

présente une possibilité de montage lorsque la housse de siège est cousue à la capote. Utilisez ici la ceinture de sécurité de votre remorque pour garantir la fixation de la coque pour bébé avec les sangles de maintien.

Nous attirons également votre attention sur le fait que des fabricants tels que burley.de, croozer.com, qeridoo.de, etc. fournissent leurs propres consignes de montage.

Nous vous souhaitons, à vous et à votre enfant, un trajet agréable et, surtout, sûr !

Consignes de sécurité

Tenez compte de l'ensemble des dispositions légales relatives au transport de bébés dans des remorques pour enfants !

- **AVERTISSEMENT !** Ne pas utiliser cette coque pour bébé comme siège en dehors de la remorque pour enfants!
- **AVERTISSEMENT !** Ne pas utiliser cette coque pour bébé pour porter votre bébé !
- **AVERTISSEMENT !** Ne pas utiliser cette coque pour bébé comme siège-auto !
- **AVERTISSEMENT !** Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance !
- **AVERTISSEMENT !** Avant toute utilisation, s'assurer que les sangles de la coque sont correctement installées dans la remorque pour enfants.
- **AVERTISSEMENT !** S'assurer que votre enfant est toujours correctement attaché dans la coque pour enfant.
- **AVERTISSEMENT !** Toujours adapter la longueur des bretelles, de la ceinture et la sangle d'entrejambe !

Garantie

www.weber-products.de

Nous octroyons une garantie de 2 ans aux conditions suivantes à compter de la date d'achat sur les attelages WEBER indiqués au verso :

- Pendant la durée de la garantie, nous réparons à nos frais tous les dommages portés à notre connaissance dans la mesure où il est possible de prouver que ceux-ci sont dus à des défauts de fabrication ou de matériel.
 - Les réclamations ne peuvent être traitées que sur présentation d'une copie de la preuve d'achat.
 - Les différences liées à la fabrication ne sont pas considérées comme des dommages.
 - A notre meilleure convenance, la garantie peut consister en la réparation de toutes les pièces défectueuses ou en leur remplacement par des pièces intactes. Les pièces démontées redeviennent notre propriété.
 - Les marchandises renvoyées doivent être emballées de manière à exclure tout endommagement. Les frais de port sont à la charge de l'expéditeur. Nous n'acceptons pas les envois non affranchis.
 - Les frais de renvoi des marchandises remplacées ou réparées sont à notre charge. Il ne pourra être fait usage de la garantie en cas d'utilisation inappropriée.
 - L'exercice de la garantie n'entraîne aucune prolongation du délai de garantie ou aucune nouvelle période de garantie.
 - Le délai de garantie pour les pièces remplacées s'achève à l'échéance du délai de garantie du produit. Sauf mention légale contraire relative à la responsabilité, nous excluons toute prétention dans le cadre d'éventuels dommages consécutifs.
- Veillez vous adresser à votre revendeur ou directement à nous pour toutes questions ! E-mail : info@weber-products.de

Ce produit ne peut être vendu aux USA et au Canada ! (responsabilité du fabricant)



INBOUWHANDLEIDING EN VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

WEBER BABYZITJE

Gebruik van het babyzitje

Met de inbouw van het WEBER-babyzitje kan een zuigeling al in de fietsaanhanger worden meegenomen, waarbij er nog voldoende plek overblijft voor een tweede kind. Wij adviseren voor zeer kleine kinderen de verkleiner voor babyzitjes te gebruiken, om het hoofd en het lichaam te ondersteunen.

Over het algemeen kunnen kleine kinderen tot een leeftijd van maximaal 9 maanden of 9 kg gewicht met het babyzitje in de fietsaanhanger worden getransporteerd.

Bekleding:

Model wit badstof: pool 100% katoen

Materiaal: 69% katoen / 31% polyester

Model badstof grijs: badstof grijs, 100% polyester (microvezel)

Model Comfortline „comfortline overtrek“ ligvlak 100% Lyocell, materiaal: 60% polyester / 40% Lyocell

Bekleding-inleg: poly-urethaan schuim

EU-Norm: volgend op EN 1888, voor zover van toepassing



Leveringsomvang: 1 babyzitje (compleet met bekleding, Schuimstof-inleg, veiligheidsgordel), 3 montagegordels

Technische gegevens

Materiaal van het zitje: EPP(geëxpandeerd poly-propyleen)
Totaalgewicht: 750 g
Afmetingen: 29 x 67 x 16 cm

Aanwijzingen voor het gebruik

Wordt er alleen een baby meegenomen in de aanhanger, dan moet het zitje in het midden van de aanhanger worden bevestigd.

Zit er naast de baby een tweede kind, dan moet het babyzitje in de rijrichting aan de linkerzijde worden ingebouwd.

Maak uw kind in het babyzitje vast. Ga nooit rijden wanneer uw kind niet vast zit in de gordels!

Het babyzitje wordt met 2 resp. in veel gevallen met 3 spanbanden (meegeleverd) in uw fietsaanhanger bevestigd. Daarbij is de constructie van uw aanhanger bepalend.



Belangrijk is dat het Weber babyzitje in een zo vlak mogelijke stand, beveiligd tegen wegglijden wordt bevestigd! Wanneer u de bekleding van uw babyzitje omhoog trekt, vindt u aan de boven- en onderzijde en in het midden van het zitje openingen, waardoor de spanbanden getrokken moeten worden.

Is de opspanning aan de boven- en onderkant onvoldoende om het zitje spelingsvrij te bevestigen, dan moet u een derde gordel in het midden van het babyzitje gebruiken. Het plaatsen van een schuimblok of de bij ons verkrijgbare onderlegrol (fig. 2) bestelnr. Nr: BS.04.100.00 kan behulpzaam zijn om een stevige bevestiging van het babyzitje te realiseren.

Tips: met de baby op pad

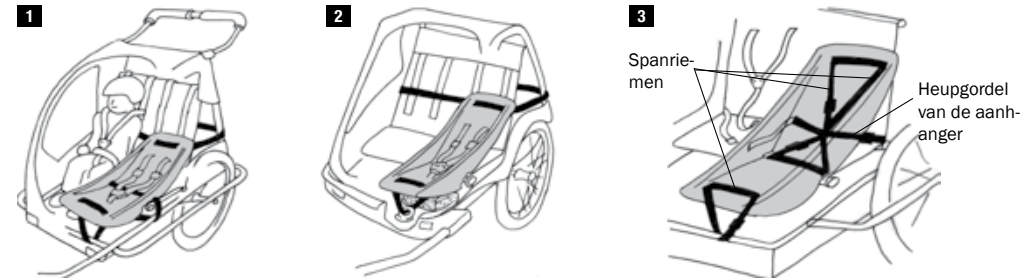
- Met een baby moet onderweg altijd voorzichtig worden gereden. Begin langzaam met korte afstanden en gun de baby voldoende tijd om te wennen.
- Wanneer u een vlakke hand tussen de gordels en het babylijfje overlaat, dan zijn de gordels doorgaans goed afgesteld.
- Wanneer uw aanhanger geen vering heeft, dan kunt u door het verlagen van de luchtdruk in de banden het dempingsgedrag verbeteren.



GEFAHRI

- **Houd de wettelijke bepalingen aan voor het vervoeren van baby's in fietsaanhangers!**
- **Het babyzitje moet strak gespannen zijn. Bij belasting mag deze slechts weinig meegeven.**
- **Het babyzitje kan onder extreme omstandigheden heen en weer worden geslingerd, hetgeen tot levensgevaarlijk letsel kan leiden!**

Montage/inbouw



En zo monteert u uw Weber babyzitje in uw aanhanger:

Vergelijk de bevestigingsmogelijkheden zoals getoond in de voorbeeldafbeeldingen met die in uw aanhanger. Kies de soort bevestiging die uw aanhangwagen biedt en let er daarbij op, dat indien mogelijk altijd vaste onderdelen zoals framebuizen mee worden omspannen.

Fig. 1

toont een bevestigingsmogelijkheid bij aanhangers met bodems van gespannen doek.

Fig. 2

toont een bevestigingsmogelijkheid bij aanhangers met vaste wand (kunststof of metaal). Hier kan ook een oog in de bodem worden geschroefd, om een gordel aan te bevestigen. Vraag hiervoor de fabrikant van uw aanhanger.

Fig. 3

toont de montagemogelijkheid bij een vast aan het dak genaaide zittingbekleding. Hierbij gebruikt u de heupgordel van uw aanhanger voor het kruislings spannen met de spanriemen van het babyzitje.

Tevens verwijzen wij u naar de speciale inbouwtips van de fabrikant, o.a. burley.de, croozer.com, qeridoo.de. Wij wensen u en uw kinderen een aangename en vooral veilige rit!

Veiligheidsinstructies

Houd de wettelijke bepalingen aan voor het vervoeren van baby's in fietsaanhangers!

- **WAARSCHUWING !** Dit babyzitje niet als ligstoeltje buiten de aanhangwagen gebruiken!
- **WAARSCHUWING !** Dit babyzitje niet als draagstoeltje gebruiken!
- **WAARSCHUWING !** Dit babyzitje niet als autokinderstoeltje gebruiken!
- **WAARSCHUWING !** Laat uw kind nooit zonder toezicht achter
- **WAARSCHUWING !** Controleer voor het gebruik of het zitje goed is vastgezet in de fietsaanhanger.
- **WAARSCHUWING !** Zorg ervoor dat uw kind in het babyzitje altijd correct de gordels om heeft
- **WAARSCHUWING !** Pas de lengte van de schoudergordel, heupgordel en de kruisband altijd aan!

Garantie

www.weber-products.de

Op de aan de ommezijde beschreven WEBER-koppeling bieden wij 2 jaar garantie, vanaf de aankoopdatum, volgens onze volgende voorwaarden:

- Wij verhelpen binnen de garantieperiode alle bij ons gemelde schade op onze kosten, voor zover die schades aantoonbaar zijn terug te voeren op een productie- of materiaalfout.
 - Reclamaties worden alleen in behandeling genomen wanneer er bij de reclamatie een kopie van de aankoopfactuur wordt meegeleverd.
 - Afwijkingen als gevolg van de productie gelden niet als schades.
 - De garantie wordt op een dusdanige manier geboden, dat alle defecte delen naar onze keuze gratis worden gerepareerd of door foutloze onderdelen worden vervangen. Vervangen onderdelen worden ons eigendom.
 - De verpakking bij het opsturen moet van dien aard zijn, dat een beschadiging is uitgesloten. De vrachtkosten moeten door de verzender worden voldaan. Niet betaalde zendingen worden niet aangenomen.
 - De kosten voor het terugzenden van de vervangen of gerepareerde goederen worden door ons gedragen. De garantie is niet geldig in geval van ondeskundige behandeling.
 - Garantie-services leiden niet tot een verlenging van de garantieperiode en ze starten ook geen nieuwe garantieperiode.
 - De garantieperiode voor vervangen onderdelen eindigt ook met de garantieperiode voor het hele product. Voor zover de aansprakelijkheid niet wettelijk is voorgeschreven, zijn alle claims voor gevolgschade uitgesloten.
- Mocht u nog vragen hebben, neem dan contact op met uw vakhandelaar of direct met ons! E-mail: info@weber-products.de

Het product wordt niet verkocht in de USA en Canada! (Productaansprakelijkheid)

INSTRUCCIONES DE MONTAJE E ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

PORTABEBÉ WEBER



Utilización del portabebé

Con el montaje del portabebé WEBER, incluso un lactante puede ser llevado en el remolque de bicicleta y quedará suficiente espacio para un segundo niño. Para niños muy pequeños, recomendamos el reductor de sillitas Weber para dar soporte a la cabeza y al cuerpo. Generalmente, niños pequeños hasta una edad de 9 meses o un peso de 9 kg pueden ser transportados en un portabebé en el remolque de bicicleta.

Fundas:

Modelo relleno de peluche blanco: pelo de algodón 100%
Material: algodón 69% / poliéster 31%

Modelo relleno de peluche gris: funda de peluche gris, poliéster (microfibra) 100%

Modelo Comfortline "funda línea cómoda" superficie de apoyo de fibra de lycocell 100%, material: poliéster 60% fibra de lycocell 40%

Relleno de acolchado: espuma de poliuretano
Norma UE: en observación a la directiva EN 1888, cuando proceda.

Contenido del suministro: 1 portabebé (completo con funda, pieza de espuma, cinturones de seguridad), 3 cinturones de montaje

Datos técnicos

Material carcasa: EPP (polipropileno expandido)
Peso total: 750 g
Medidas: 29 x 67 x 16 cm

Indicaciones para el uso

Si se transporta sólo un bebé en el remolque, el portabebé se tiene que fijar en el centro del remolque. Si un segundo niño está sentado al lado del portabebé, éste se tiene que fijar en el lado izquierdo en relación al sentido de la marcha.

Ponga Vd. el cinturón de seguridad al niño puesto en el portabebé. ¡No conduzca nunca sin que haya puesto el cinturón de seguridad al niño!

El portabebé se fija con 2 o bien, en algunos casos, con 3 correas de tensión (suministrados) en su remolque de bicicleta. Para ello es decisiva la manera de construcción de su remolque.

¡Importante es que el portabebé Weber esté fijada mediante correas de tensión en posición lo más plana posible, de manera segura contra el deslizamiento! Si Vd. levanta la funda del portabebé, encontrará en los extremos superiores e inferiores, así como en la parte central de la carcasa, aperturas por las que se pueden pasar las correas de tensión.

Si la fijación con correas de tensión en el extremo superior e inferior de la carcasa no bastan para fijarlo sin juego, debería Vd. utilizar además una tercera correa en el centro del portabebé. La puesta de un bloque de espuma o del rodillo de soporte (imagen 2), nº de pedido BS.04.100.00, puede ser de ayuda para conseguir una fijación firme del portabebé.

Recomendaciones: con el bebé en ruta

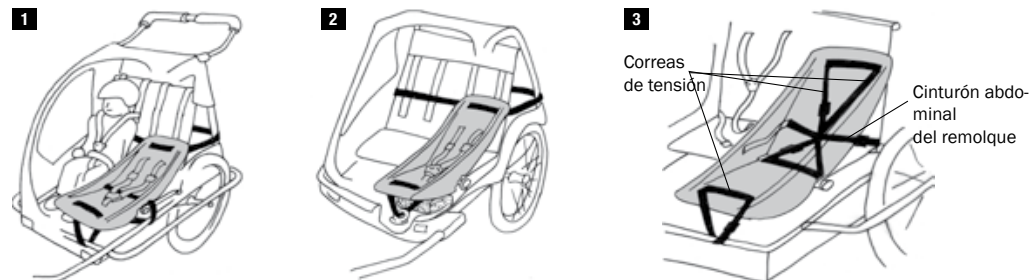
- Estando en camino con un bebé se debe conducir con cuidado siempre. Empiece Vd. con trayectos cortos y deje al bebé el tiempo suficiente para acostumbrarse.
- Si se puede pasar una mano plana entre los cinturones y el cuerpo del bebé, entonces los cinturones están ajustados correctamente, por regla general.
- Si su remolque no posee amortiguadores, Vd. podrá mejorar el comportamiento de amortiguación aminorando la presión de aire en los neumáticos.



GEFAHRI

- **¡Observe Vd. las disposiciones legales referente al transporte de bebés en remolques infantiles!**
- **El portabebé tiene que estar debidamente tensado. En estado cargado debe ceder un mínimo solamente.**
- **¡ En situaciones extremas, el portabebé podría deslizarse incontroladamente lo que lleva a lesiones vitales !**

Montaje / instalación



Y de esta manera Vd. montará su portabebé Weber en su remolque:

Compare Vd. las posibilidades de fijación mostradas en las imágenes de ejemplo con las de su remolque. Seleccione Vd. la manera de fijación que ofrece su remolque y cuide que siempre se tense alrededor de piezas de construcción firmes como tubos de marco, según las posibilidades.

Imagen 1 muestra una posibilidad de fijación en remolques con suelo de tela estirada.

Imagen 2 muestra una posibilidad de fijación en remolques con carcasa firme (plástico o metal). Aquí también se puede atornillar una orejeta en el suelo para poder fijar una correa en ella. Para ello pregunte al fabricante de su remolque.

Imagen 3 muestra la posibilidad de montaje en una funda de asiento firmemente cosida a la capota. En este caso, por favor, utilice Vd. el cinturón abdominal de su remolque para la tensión cruzada con las correas de tensión del portabebé.

Así mismo resaltamos las recomendaciones de montaje especiales de los fabricantes burley.de, croozer.com, queridoo.de, entre otros.

¡ Les deseamos a Vd. y a sus niños un viaje placentero y sobre todo, seguro !

Advertencias de seguridad

¡Observe Vd. las disposiciones legales referente al transporte de bebés en remolques infantiles!

- ¡ **ADVERTENCIA !** ¡ No utilizar éste portabebé como asiento reclinable fuera del remolque de niños !
- ¡ **ADVERTENCIA !** ¡ No utilizar éste portabebé como camilla !
- ¡ **ADVERTENCIA !** No utilizar este portabebé como asiento infantil de coche !
- ¡ **ADVERTENCIA !** Nunca deje Vd. su niño sin supervisión
- ¡ **ADVERTENCIA !** Antes del uso, asegúrese Vd. que la fijación mediante correas de tensión en el remolque para niños esté correcta.
- ¡ **ADVERTENCIA !** Asegúrese Vd. que su niño lleve correctamente el cinturón en el portabebé en todo momento.
- ¡ **ADVERTENCIA !** ¡ Ajuste Vd. siempre a la longitud correcta el cinturón de hombros, abdominal y de regazo !

Garantía

www.weber-products.de

El enganche WEBER descrito al dorso cuenta con 2 años de garantía a partir de la fecha de compra conforme a las siguientes condiciones:

- Dentro del periodo de garantía repararemos a nuestras expensas toda falla que nos sea informada, siempre que la falla sea atribuible a un defecto de fábrica o del material.
 - Solo se procesarán los reclamos que lleven la copia de la factura junto con el producto reclamado.
 - Las divergencias relacionadas con la producción no se consideran fallas.
 - La aplicación de la garantía tendrá efecto sobre todas las piezas defectuosas que se repararán sin costo o se reemplazarán por piezas en buen estado. Las piezas reemplazadas pasan a ser de nuestra propiedad.
 - Para el envío, el producto debe embalarse de modo tal que no pueda sufrir daños. El coste de envío debe ser pagado por el remitente. No se recibirán envíos a porte debido.
 - Los costes del envío de devolución del producto reemplazado o reparado serán asumidos por la empresa. La aplicación de la garantía no es aplicable para casos de uso incorrecto.
 - La aplicación de la garantía no origina una extensión del plazo de la garantía ni hace correr un nuevo plazo de garantía.
 - El plazo de garantía de las piezas de recambio finaliza junto con el plazo de garantía del producto completo. Siempre que la garantía no esté fijada por ley, se excluyen todos los reclamos, incluso por daños de tracto sucesivo.
- Si tiene alguna duda, póngase en contacto con su vendedor o directamente con nosotros. Correo electrónico: info@weber-products.de

¡El producto no puede venderse en los EE.UU. ni en Canadá! (Responsabilidad sobre el producto)



SITZVERKLEINERER

FÜR WEBER BABYSCHALE

Zubehör speziell für kleine Babys zur zusätzlichen Stütze des Kopfes.

Die weich gepolsterte Liegefläche schützt den Rücken- und Nackenbereich. Die hochgezogenen Seitenwangen geben dem Kopf des Baby's mehr Halt.



Babyschale mit Sitzverkleinerer

VARIANTEN BEZÜGE



- Material:** Liegefläche 100% Lyocell
 Bezug: 60% Polyester, 40% Lyocell
 Füllung: 100% Polyester
 Abseite: 65% Polyester, 35% Baumwolle
- Bei 30° waschbar
 - Gurtschlitz für Schultergurte



- Material:** 83% Baumwolle, 17% Polyester
- Füllung: 100% Polyester, Abseite: 100% Baumwolle
 - Bei 30° waschbar
 - In grau und weiß lieferbar
 - Gurtschlitz für Spanngurte vorgesehen



- Material:** 100% Polyester (Microfaser)
 Füllung: 100% Polyester,
 Abseite: 65% Polyester, 35% Baumwolle
 alle Stoffteile entsprechen Ökotex Standard 100
- Bei 30° waschbar
 - Gurtschlitz für Schultergurte

Alle Stoffteile entsprechen Ökotex Standard 100/Produktklasse 1

HEAD REST INLAY

FOR WEBER BABYSHELL

Accessory especially for little babies to the additional support of the head.

The ergonomic and comfortable lying position relieves the area of dorsal and neck.

The pitched padding on the side give additional hold around the head.



Babyschale with headrest inlay

VARIANTS COVERS



- material:**
 lying area: 100% Lyocell,
 fabric: 60% Polyester/40% Lyocell
 filling: 100% polyester,
 back side: 65% Polyester, 35% cotton
- At 30 °C washable
 - Provided with slits to thread the seatbelts



- material:**
 Upper: 83% cotton, 17% polyester
 Filling: 100% polyester, back side 100% cotton
- At 30 °C washable
 - Provided with slits to thread the seatbelts



- material:**
 Upper: 100% polyester (microfiber)
 Filling: 100% polyester
 back side 65% polyester 35% cotton
 all substance parts comply with Ökotex standard 100
- At 30 °C washable
 - Provided with slits to thread the seatbelts

All substance parts comply with Ökotex standard 100